



## Consejo Económico y Social

Distr.  
GENERAL

E/CN.6/1994/NGO/5  
7 de marzo de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMISION DE LA CONDICION JURIDICA  
Y SOCIAL DE LA MUJER  
38º período de sesiones  
Nueva York, 7 a 18 de marzo de 1994  
Tema 5 b) del programa provisional\*

TEMAS PRIORITARIOS: DESARROLLO: LA MUJER EN LAS ZONAS  
URBANAS: FACTORES RELACIONADOS CON LA POBLACION, LA  
NUTRICION Y LA SALUD EN RELACION CON LA MUJER EN EL  
DESARROLLO CON INCLUSION DE LA MIGRACION, EL CONSUMO  
DE DROGAS Y EL SINDROME DE INMUNODEFICIENCIA ADQUIRIDA

Declaración presentada por el Consejo Internacional de Bienestar Social, la Federación Internacional de Productores Agrícolas, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas y ZONTA Internacional, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social en la categoría I; Asociación Americana de Personas Jubiladas, Asociación Mundial de Mujeres Rurales, Comité Interafricano sobre las Prácticas Tradicionales que Afectan la Salud de la Mujer y del Niño, Federación Internacional abolicionista, Asociación Internacional de Juristas Demócratas, Consejo Internacional de Mujeres Judías, Federación Internacional para la economía del Hogar, Federación Internacional de Mujeres Universitarias, Federación Internacional Terre des Hommes, Federación Luterana Mundial, Consejo Nacional de Organizaciones de Mujeres Alemanas, Unión Federal de Organizaciones de Mujeres y de Grupos de Mujeres de Asociaciones Generales, E.V., Asociación Internacional de Médicas, Asociación Femenina del Pacífico y Sudeste de Asia, Internacional Socialista Femenina, Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad, Asociación Mundial de las Guías Scouts, Federación Mundial de Salud Mental, Federación Mundial de Mujeres Metodistas, Unión Mundial de Organizaciones Femeninas Católicas y Asociación Cristiana Femenina Mundial, organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social en la categoría II; y Consejo Internacional de Enfermeras, organización no gubernamental incluida en la Lista

---

\* E/CN.6/1994/1.

El Secretario General ha recibido la declaración siguiente, que se distribuye de conformidad con los párrafos 29 y 30 de la resolución 1296 (XLIV) del Consejo Económico y Social, de 23 de mayo de 1968.

\*

\*       \*

Las organizaciones no gubernamentales anteriormente mencionadas, preocupadas por el estado nutricional de todas las mujeres y de los hombres, pero particularmente de las personas que viven en las zonas urbanas, acogen con beneplácito el informe del Secretario General titulado: "Desarrollo: la mujer en las zonas urbanas: factores relacionados con la población, la nutrición y la salud en relación con la mujer en el desarrollo con inclusión de la migración, el consumo de drogas y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida" (E/CN.6/1994/3).

1. La urbanización es una importante tendencia socioeconómica. Para el año 2000, la mitad de todas las mujeres vivirán en zonas urbanas, localizadas principalmente en las regiones en desarrollo. La urbanización produce cambios físicos, sociales y económicos que pueden conducir a la pobreza, exponiendo de este modo a las mujeres rurales a mayores riesgos de salud y malnutrición que a las mujeres en las zonas rurales.

2. Un número desproporcionado de los pobres del mundo son mujeres, y debido a la discriminación por motivos de sexo es más probable que las mujeres pobres padezcan un grado mayor de hambre y malnutrición que los hombres. Globalmente, y a pesar de los muchos esfuerzos desplegados, el estado nutricional de las mujeres y muchachas, especialmente las pertenecientes a la categoría de pobres urbanos, está empeorando. Ha llegado el momento de invertir esta tendencia.

3. Aunque la pobreza es la causa principal del deficiente estado nutricional, existen otros factores que contribuyen: falta de educación y atención de la salud, políticas agrícolas y económicas discriminatorias, y también la inestabilidad política. Por consiguiente, subrayamos la importancia de la Declaración Mundial y el Plan de Acción para la Nutrición de la Conferencia Internacional sobre Nutrición, celebrada en 1992, en la que se hace hincapié en la necesidad de corregir las causas fundamentales del hambre y la malnutrición.

4. Globalmente, un tercio de todos los hogares están presididos por mujeres solteras, pero el porcentaje es incluso más alto en las zonas urbanas. Las mujeres trabajadoras son a menudo un elemento clave para la supervivencia de la familia. La reducción de sus ingresos surte automáticamente un efecto negativo en la calidad de la alimentación y la atención médica que pueden proporcionar a sus familiares, con un aumento del riesgo de malnutrición y de infección.

5. Debe reconocerse la enorme contribución que aportan las mujeres en las zonas rurales, y sus recursos deben fortalecerse y mejorarse. Los planificadores urbanos necesitan mejorar la condición de la mujer rural,

/...

dándoles un mayor control sobre los recursos, a fin de evitar o, al menos, disminuir la tendencia a la migración urbana.

6. En el Programa 21, aprobado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en 1992, se pone de relieve el papel crítico que desempeña la mujer en el desarrollo sostenible. En su calidad de primeros usuarios de la electricidad y el agua domésticos, pueden contribuir de modo importante a una gestión más segura de tecnologías ambientalmente racionales en las zonas urbanas. La sustitución de los combustibles contaminantes y la facilitación de un acceso más fácil al agua pueden reducir las condiciones de privación en las zonas urbanas.

7. Los gobiernos municipales suelen tener dificultades en proporcionar servicios urbanos esenciales. El papel de las organizaciones no gubernamentales, las comunidades, los grupos de apoyo y la mujer en particular para la obtención y facilitación de estos servicios urbanos debe reconocerse y apoyarse. La dedicación de la mujer a la mejora urbana debe verse reconocida y correspondida mediante un apoyo oficial.

8. Los organismos de las Naciones Unidas deben hacer todo lo posible para asignar personal y recursos al componente de la mujer en el desarrollo de todos los programas y deben asegurar la coordinación con otros organismos, a fin de evitar la duplicación y aumentar la eficacia.

9. Por consiguiente, pedimos a todos los Estados Miembros, en su búsqueda de soluciones para la situación de las mujeres que viven en las zonas urbanas pobres:

a) Que apoyen un enfoque integral e integrado del desarrollo urbano, que incorpore la participación de mujeres y hombres en el proceso total;

b) Que conviertan en prioridad nacional la eliminación de la pobreza, y, por consiguiente, de la malnutrición;

c) Que adopten políticas:

i) Que coadyuven a invertir o hacer disminuir la migración urbana rural;

ii) Que garanticen los derechos de la mujer a la tenencia de la tierra, la propiedad y el acceso de las mujeres rurales a las fuentes de crédito;

d) Reasignar recursos para elaborar y aplicar, con la colaboración de organizaciones no gubernamentales y mujeres locales, los planes nacionales de acción de la Conferencia Internacional sobre Nutrición, los objetivos de la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia, y las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro;

e) Proporcionar durante todo el ciclo de vida de las mujeres atención de salud accesible y nutrición como un derecho humano fundamental;

f) Apoyar investigaciones nutricionales que tengan en cuenta las necesidades específicas de la mujer, en especial en lo relativo a las adolescentes y las mujeres de edad, y documentar los efectos de los tabúes nutricionales y la discriminación por razón de sexo;

g) Asegurar que la economía del hogar y la nutrición pasen a integrar los programas de estudio de todas las escuelas urbanas y rurales, las actividades educativas, los programas de capacitación profesional, los centros de atención de salud y los proyectos comunitarios;

h) Reforzar el mecanismo nacional existente para el adelanto de la mujer y ayudar a crear centros de coordinación en aquellos países en que todavía no existen.

-----